



# RÉSEAULEMENT ÉGALITÉ

## Agir en faveur de l'Égalité dans le Gers



Lettre d'information n° 37 – décembre 2017

### Vous avez dit « Épicène » ?

À l'heure où parler du genre est fortement d'actualité, la définition du mot « épicène » est rarement connue. Épicène aurait-il un quelconque lien avec le résineux épicéa ? Ou encore avec le pain d'épices de notre enfance ? Et pourquoi pas avec l'épicerie du coin de la rue ?

En fait, le mot « épicène » n'a rien à voir avec tout cela. Petite leçon de vocabulaire...

Le vieux mot en grec ancien « epíkoinos » signifie « posséder en commun ». Il a donné le mot latin « epicœnus », puis le mot français « épicène ». Ce que les mots épicènes ont en commun est la forme qui ne varie pas selon leur genre : masculin et féminin identiques.

**Anne de Montmorency** (1493-1567) Duc et Pair de France

*Crédit photographique : josfamilyhistory.com*

Un prénom peut être épicène, tout comme un nom de métier ou celui d'un animal par exemple, mais bien d'autres mots sont épicènes.

Ainsi, Dorothée ou Cristel peuvent être des hommes, Philippe ou Stéphane des femmes. Une hirondelle peut être un mâle, tout comme un tigre une femelle. L'élève peut assurément être un garçon ou une fille, tout comme l'enfant ou l'adulte.

**Philippe de Gueldre** (1467-1547) Duchesse de Bourbon

*Crédit photographique : patrimoine-de-lorraine.blogspot.fr*

En règle générale, sont épicènes les noms de métiers se terminant par -aire (antiquaire), -aste (cinéaste), -graphe (photographe), -iatre (pédiatre), -logue (archéologue), -nome (agronome), -pathe (osthéo-pathe), -phile (bibliophile) et -thérapeute (kinésithérapeute).

Concernant les populations, sont épicènes les ethnonymes se terminant par -abe (Arabe), -ache (Malgache), -anche (Comanche), -aque (Slovaque), -are (Bulgare), -ate (Croate), -ave (Slave), -ène (Slovène), -èque (Tchèque), -ère (Berbère), -ge (Belge), -ite (Moscovite), -oque (Amerloque), -ote (Chypriote), -ouche (Manouche), -re (Maure), -sque (Basque), -sse (Russe), -ste (Douameniste).

Dans le langage de tous les jours, il est recommandé d'utiliser des expressions épicènes à la place d'expressions strictement masculines pourtant censés représenter les genres, masculin autant que féminin.

Par exemples :

- |                                 |   |                                  |
|---------------------------------|---|----------------------------------|
| - Les hommes                    | ⇒ | Les êtres humains                |
| - Les conseillers municipaux    | ⇒ | Les membres du conseil municipal |
| - Les porteurs d'un master      | ⇒ | Les titulaires d'un master.      |
| - Les détenteurs d'un passeport | ⇒ | Les bénéficiaires d'un passeport |
| - À la satisfaction de tous     | ⇒ | À la satisfaction générale       |



On entend dire qu'il y a des choses plus importantes à faire qu'à chercher comment rendre neutre une expression en utilisant un genre épicène. Souvenez-vous cependant de la raison qui fait que la langue française utilise toujours le genre masculin comme genre neutre pour énoncer ce qui concerne autant les hommes que les femmes. Retour sur l'histoire :

En 1647, **Claude Favre de Vaugelas** (dont le prénom est épicène) estime que « le genre masculin étant le plus noble, il doit prédominer chaque fois que le masculin et le féminin se trouvent ensemble. »

En 1767, Nicolas Beauzée confirme cette règle : « Le genre masculin est réputé plus noble que le féminin, à cause de la supériorité du mâle sur la femelle. »

Accepter le masculin pour neutre des deux genres, consiste à donner raison à ces deux messieurs en accordant aux seuls hommes la noblesse et le droit à la supériorité. Peut-on dès lors admettre que nier plus de la moitié de la population dans le langage courant n'est pas une priorité ?